

## יונה

1 וַיְהִי<sup>a</sup> דְּבַר־יְהוָה אֶל־יוֹנָה<sup>b</sup> בֶּן־אַמִּטַּי<sup>c</sup> לֵאמֹר<sup>d</sup>: 2 קוּם<sup>a</sup> לֵךְ<sup>b</sup> אֶל־נִינְוָה<sup>c</sup> הָעִיר הַגְּדוֹלָה וְקִרָא<sup>d</sup> עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה<sup>e</sup> רַעְתָּם לִפְנֵי: 3 וַיֵּקָם<sup>a</sup> יוֹנָה<sup>b</sup> לְבָרַח<sup>c</sup> תַּרְשִׁישָׁה<sup>d</sup> מִלִּפְנֵי יְהוָה וַיֵּרֶד<sup>e</sup> יָפוֹ<sup>f</sup> וַיִּמְצָא<sup>g</sup> אֹנִיָּה<sup>h</sup> | בָּאָה<sup>i</sup> תַּרְשִׁישִׁי<sup>j</sup> וַיִּתֵּן<sup>k</sup> שְׂכָרָהּ<sup>l</sup> וַיֵּרֶד־מָּה<sup>m</sup> בָּהּ לְבֹא<sup>n</sup> עִמָּהֶם תַּרְשִׁישָׁה<sup>o</sup> מִלִּפְנֵי יְהוָה: 4 וַיְהִי<sup>a</sup> הַטִּיֹּל רֹחַ־גְּדוֹלָה אֶל־הַיָּם וַיְהִי<sup>b</sup> סַעַר־גָּדוֹל בַּיָּם וְהָאֹנִיָּה<sup>d</sup> חֲשָׁבָה<sup>e</sup> לְהִשָּׁבֵר<sup>f</sup>: 5 וַיִּירָאוּ<sup>a</sup> הַמֶּלָּחִים<sup>b</sup> וַיִּזְעְקוּ<sup>c</sup> אִישׁ אֶל־אֱלֹהָיו וַיִּטְלוּ<sup>d</sup> אֶת־הַפְּלִים אֲשֶׁר בָּאֹנִיָּה<sup>e</sup> אֶל־הַיָּם לְהַקְלִי מַעְלֵיהֶם וַיִּזְנֶה<sup>f</sup> יָרֵד<sup>g</sup> אֶל־יָרֵכְתִּי<sup>h</sup> הַסְפִּינָה<sup>j</sup> וַיִּשְׁכַּב<sup>k</sup> וַיֵּרָד־סָלִי<sup>l</sup>: 6 וַיִּקְרַב<sup>a</sup> אֵלָיו רֶבֶב<sup>b</sup> הַחִבְלִי<sup>c</sup> וַיֹּאמְרוּ<sup>d</sup> לוֹ מַה־לָּךְ נִרְדָּם<sup>e</sup> קוּם<sup>f</sup> קִרָא<sup>g</sup> אֶל־אֱלֹהֶיךָ אוֹלִי<sup>h</sup> יִתְעַשֶׂת<sup>i</sup> הָאֱלֹהִים לָנוּ וְלֹא נֹאבָד־לָנוּ: 7 וַיֹּאמְרוּ<sup>a</sup> אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ לְכוּ<sup>b</sup> וְנִפְּלֵהָ<sup>c</sup> גּוֹרְלוֹת וְנִגְדָּהָ<sup>d</sup> בְּשִׁלְמֵי הָרָעָה הַזֹּאת לָנוּ וַיִּפְּלוּ<sup>e</sup> גּוֹרְלוֹת וַיִּפֹּל<sup>f</sup> הַגּוֹרֹל עַל־יוֹנָה<sup>g</sup>: 8 וַיֹּאמְרוּ<sup>a</sup> אֵלָיו הַגִּידָה־נָּא לָנוּ בְּאֲשֶׁר לְמִי־הָרָעָה הַזֹּאת לָנוּ מַה־מְלַאכְתְּךָ וּמֵאֵינָן<sup>c</sup> תָּבוֹא<sup>d</sup> מִה אֶרֶצְךָ וְאֵי־מִזָּה עָם אַתָּה: 9 וַיֹּאמְרוּ<sup>a</sup> אֲלֵיהֶם עֲבָרִי<sup>b</sup> אֲנִכִּי וְאֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲנִי יֹרֵא<sup>c</sup> אֲשֶׁר־עָשָׂה<sup>d</sup> אֶת־הַיָּם וְאֶת־הַיַּבֵּשָׁה<sup>e</sup>: 10 וַיִּירָאוּ<sup>a</sup> הָאֲנָשִׁים יִרְאָה<sup>b</sup> גְּדוֹלָה וַיֹּאמְרוּ<sup>c</sup> אֵלָיו מַה־זֹּאת עָשִׂיתָ<sup>d</sup> כִּי־יָדְעוּ<sup>e</sup> הָאֲנָשִׁים כִּי־מִלִּפְנֵי יְהוָה הוּא בָרַח<sup>f</sup> כִּי

### Chapter 1

|                              |                        |                          |
|------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1 a Gr20                     | b Gr20                 | i tD20 עשת think         |
| b S70 יונה Jonah             | c S70 סער storm        | j G29                    |
| c S70 אַמִּטַּי Amittai      | d S71 אֹנִיָּה ship    | 7 a Gr25                 |
| d G65                        | e D11                  | b G37                    |
| 2 a G32                      | f N65                  | c H29                    |
| b G32                        | 5 a Gr25               | d G29                    |
| c S70 נִינְוָה Nineveh       | b S75 מֶלֶח mariner    | e Hr25                   |
| d G32                        | c Gr25                 | f Gr20                   |
| e G11                        | d Hr25 טול cast        | g S70 יונה Jonah         |
| 3 a Gr20                     | e S71 אֹנִיָּה ship    | 8 a Gr25                 |
| b S70 יונה Jonah             | f H65                  | b H32                    |
| c G65                        | g S70 יונה Jonah       | c אין whence             |
| d S70 תַּרְשִׁישִׁי Tarshish | h G10                  | d G22                    |
| e Gr20                       | i S78 יָרֵכָה backside | e אי where               |
| f S70 יָפוֹ Joppa            | j S71 סְפִינָה vessel  | 9 a Gr20                 |
| g Gr20                       | k Gr20                 | b S70 עֲבָרִי Hebrew     |
| h S71 אֹנִיָּה ship          | l Nr20 רדם sleep       | c G50                    |
| i G51                        | 6 a Gr20               | d G10                    |
| j S70 תַּרְשִׁישִׁי Tarshish | b S72 רב chief         | e S71 יַבֵּשָׁה dry land |
| k Gr20                       | c S70 חִבְלִי sailor   | 10 a Gr25                |
| l S70s1 שָׂכָר hire          | d Gr20                 | b S71 יִרְאָה fear       |
| m Gr20                       | e N50 רדם sleep        | c Gr25                   |
| n G65                        | f G32                  | d G12                    |
| o S70 תַּרְשִׁישִׁי Tarshish | g G32                  | e G15                    |
| 4 a H10 טול cast             | h אולי perhaps         | f G50                    |

הגיד<sup>g</sup> להם: <sup>11</sup> ויאמרו<sup>a</sup> אליו מה-נעשה<sup>b</sup> לך וישתק<sup>c</sup> הים מעלינו כי הים הולך<sup>d</sup> וסער<sup>e</sup>: <sup>12</sup> ויאמר<sup>a</sup> אליהם שאוני<sup>b</sup> והטילני<sup>c</sup> אל-הים וישתק<sup>d</sup> הים מעליכם כי יודע<sup>e</sup> אני כי בשלי הסער<sup>f</sup> הגדול הזה עליכם: <sup>13</sup> ויחתרו<sup>a</sup> האנשים להשיב<sup>b</sup> אל-היבשה<sup>c</sup> ולא יכלו<sup>d</sup> כי הים הולך<sup>e</sup> וסער<sup>f</sup> עליהם: <sup>14</sup> ויקראו<sup>a</sup> אל-יהוה ויאמרו<sup>b</sup> אנה<sup>c</sup> יהוה אל-נא נאבדה<sup>d</sup> בנפש האיש הזה ואל-תתן<sup>e</sup> עלינו דם נקיא<sup>f</sup> כי-אתה יהוה כאשר חפצת<sup>g</sup> עשית<sup>h</sup>: <sup>15</sup> וישאו<sup>a</sup> את-יונה<sup>b</sup> ויטלוהו<sup>c</sup> אל-הים ויעמד<sup>d</sup> הים מזעפו<sup>e</sup>: <sup>16</sup> וייראו<sup>a</sup> האנשים יראה<sup>b</sup> גדולה את-יהוה ויזבחו<sup>c</sup> זבח ליהוה וידרו<sup>d</sup> נדרים:

2 וימן<sup>a</sup> יהוה דג<sup>b</sup> גדול לבלע<sup>c</sup> את-יונה<sup>d</sup> ויהי<sup>e</sup> יונה<sup>f</sup> במעי<sup>g</sup> הדג<sup>h</sup> שלשה ימים ושלשה לילות: <sup>2</sup> ויתפלל<sup>a</sup> יונה<sup>b</sup> אל-יהוה אלהיו ממעי<sup>c</sup> הדגה<sup>d</sup>: <sup>3</sup> ויאמר<sup>a</sup> קראתי<sup>b</sup> מצרה לי אל-יהוה ויענני<sup>c</sup> מבטן שאול שועתי<sup>d</sup> שמעת<sup>e</sup> קולי: <sup>4</sup> ותשליכני<sup>a</sup> מצולה<sup>b</sup> בלבב ימים ונהר יסבבני<sup>c</sup> כל-משבריך<sup>d</sup> וגליך<sup>e</sup> עלי עברו<sup>f</sup>: <sup>5</sup> ואני אמרתי<sup>a</sup> נגרשתי<sup>b</sup> מנגד עיניך אד אוסרף<sup>c</sup> להביט<sup>d</sup> אל-היכל קדשך: <sup>6</sup> אפפוני<sup>a</sup> מים עד-נפש תהום יסבבני<sup>b</sup> סוף<sup>d</sup> חבוש<sup>e</sup> לראשי: <sup>7</sup> לקצבי<sup>a</sup> הרים ירדתי<sup>b</sup> הארץ ברחי<sup>c</sup> בעדי לעולם ותעל<sup>d</sup> משחת<sup>e</sup> חיי יהוה אלהי: <sup>8</sup> בהתעטף<sup>a</sup> עלי נפשי את-יהוה זכרתי<sup>b</sup> ותבוא<sup>c</sup> אליך תפילתי אל-היכל קדשך:

|                     |                    |                         |
|---------------------|--------------------|-------------------------|
| g H10               | 15 a Gr25          | e G12                   |
| 11 a Gr25           | b S70 יונה Jonah   | 4 a Hr22s4              |
| b G29               | c Hr25s0 טול cast  | b S71 מצולה depth       |
| c G20 שתק be silent | d Gr20             | c D20s4                 |
| d G50               | e S70s0 זעף rage   | d S75s2 משבר breaker    |
| e G50 סער be stormy | 16 a Gr25          | e S75s2 גל wave, heap   |
| 12 a Gr20           | b S71 יראה fear    | f G15                   |
| b G37s4             | c Gr25             | 5 a G14                 |
| c H37s4 טול cast    | d Gr25 נדר vow     | b N14 גרש drive out     |
| d G20 שתק be silent | <b>Chapter 2</b>   | c H24                   |
| e G50               | 1 a Dr20 מנה count | d H65                   |
| f S70 סער storm     | b S70 דג fish      | 6 a G15s4 אפף encompass |
| 13 a Gr25 חתר dig   | c G65 בלע swallow  | b S71 תהום primeval     |
| b H65               | d S70 יונה Jonah   | ocean                   |
| c S71 יבשה dry land | e Gr20             | c D20s4                 |
| d G15               | f S70 יונה Jonah   | d S70 סוף rush          |
| e G50               | g S77 מעים bowels  | e Gp50 חבש saddle       |
| f G50 סער be stormy | h S70 דג fish      | 7 a S77 קצב cut         |
| 14 a Gr25           | 2 a tDr20          | b G14                   |
| b Gr25              | b S70 יונה Jonah   | c S75s1 בריח bar        |
| c אָנָא pray        | c S77 מעים bowels  | d Hr22                  |
| d G29               | d S71 דג fish      | e S71 שחת pit           |
| e G22               | 3 a Gr20           | 8 a tD65 עטף faint      |
| f S70 נקי innocent  | b G14              | b G14                   |
| g G12               | c Gr20s4           | c Gr21                  |
| h G12               | d D14 שוע cry      |                         |

<sup>9</sup> מִשְׁמָרִים <sup>a</sup> הַבְּלִי-שׁוֹא חֲסִדִּים יַעֲזֹבוּ<sup>b</sup>: <sup>10</sup> וְאֲנִי בְּקוֹל תּוֹדָה <sup>a</sup> אֶזְבְּחָה <sup>b</sup> לַיהוָה אֲשֶׁר נִדְרָתִי <sup>c</sup>  
 אֶשְׁלֹמָה <sup>d</sup> יְשׁוּעָתָה לִיהוָה: <sup>11</sup> וַיֹּאמֶר <sup>a</sup> יְהוָה לְדָג <sup>b</sup> וַיִּקָּא <sup>c</sup> אֶת-יֹנָה <sup>d</sup> אֶל-הַיַּבֶּשֶׁה<sup>e</sup>: <sup>f</sup>

**3** וַיְהִי <sup>a</sup> דְּבַר-יְהוָה אֶל-יֹנָה <sup>b</sup> שְ�נִיַּת לַאמֶר: <sup>2</sup> קוּם <sup>a</sup> לֵךְ <sup>b</sup> אֶל-נִינְוָה <sup>c</sup> הָעִיר הַגְּדוֹלָה  
 וּקְרֵא <sup>d</sup> אֵלֶיהָ אֶת-הַקְּרִיאָה <sup>e</sup> אֲשֶׁר אָנֹכִי דֹבֵר <sup>f</sup> אֵלֶיךָ: <sup>3</sup> וַיֵּקֶם <sup>a</sup> יֹנָה <sup>b</sup> וַיֵּלֶךְ <sup>c</sup> אֶל-נִינְוָה <sup>d</sup>  
 כַּדְּבַר יְהוָה וְנִינְוָה <sup>e</sup> הִיְתָה <sup>f</sup> עִיר-גְּדוֹלָה לְאֱלֹהִים מִהֶלֶךְ <sup>g</sup> שְׁלֹשֶׁת יָמִים: <sup>4</sup> וַיַּחֲלֵ <sup>a</sup> יֹנָה <sup>b</sup>  
 לְבֹא <sup>c</sup> בְּעִיר מִהֶלֶךְ <sup>d</sup> יוֹם אֶחָד וַיִּקְרָא <sup>e</sup> וַיֹּאמֶר <sup>f</sup> עוֹד אַרְבָּעִים יוֹם וְנִינְוָה <sup>g</sup> נִהְפָּכֶת<sup>h</sup>:  
<sup>5</sup> וַיֹּאמְרוּ <sup>a</sup> אֲנָשֵׁי נִינְוָה <sup>b</sup> בָּאֱלֹהִים וַיִּקְרְאוּ-צוֹם <sup>d</sup> וַיִּלְבְּשׁוּ <sup>e</sup> שָׂקִים <sup>f</sup> מִגְדוֹלָם וְעַד-קִטְנֵם<sup>g</sup>:  
<sup>6</sup> וַיִּגַּע <sup>a</sup> הַדְּבַר אֶל-מֶלֶךְ נִינְוָה <sup>b</sup> וַיֵּקֶם <sup>c</sup> מִכְסָּאוֹ וַיַּעֲבֹר <sup>d</sup> אֶת-רֹתוֹ <sup>e</sup> מֵעָלָיו וַיִּכֶּסׁ <sup>f</sup> שָׂק <sup>g</sup> וַיֵּשֶׁב <sup>h</sup>  
 עַל-הָאֶפֶר<sup>i</sup>: <sup>7</sup> וַיִּזְעַק <sup>a</sup> וַיֹּאמֶר <sup>b</sup> בְּנִינְוָה <sup>c</sup> מִטַּעַם <sup>d</sup> הַמֶּלֶךְ וּגְדָלְיוֹ לֹאמַר <sup>e</sup> הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה  
 הַבָּקָר וְהָעֶזְאֵן אֵל-יִטְעֲמוּ <sup>f</sup> מֵאוֹמָה <sup>g</sup> אֶל-יָרְעוּ <sup>h</sup> וּמִים אֶל-יִשְׁתּוּ<sup>i</sup>: <sup>8</sup> וַיִּתְּכֶסּוּ <sup>a</sup> שָׂקִים <sup>b</sup> הָאָדָם  
 וְהַבְּהֵמָה וַיִּקְרְאוּ <sup>c</sup> אֶל-אֱלֹהִים בְּחִזְקָה <sup>d</sup> וַיֵּשְׁבוּ <sup>e</sup> אִישׁ מִדֶּרֶכּוֹ הָרָעָה וּמִן-הַחֲמָס אֲשֶׁר  
 בְּכַפֵּיהֶם: <sup>9</sup> מִי-יִזְדַּעַ <sup>a</sup> יָשׁוּב <sup>b</sup> וְנָחֵם <sup>c</sup> הָאֱלֹהִים וְשֹׁב <sup>d</sup> מִחֲרוֹן <sup>e</sup> אָפוֹ וְלֹא נֹאבֵד<sup>f</sup>: <sup>10</sup> וַיִּרְא <sup>a</sup>  
 הָאֱלֹהִים אֶת-מַעֲשֵׂיהֶם כִּי-שָׁבוּ <sup>b</sup> מִדֶּרֶכֶם הָרָעָה וַיִּנָּחֵם <sup>c</sup> הָאֱלֹהִים עַל-הָרָעָה אֲשֶׁר-דִּבֶּר <sup>d</sup>  
 לַעֲשׂוֹת <sup>e</sup> לָהֶם וְלֹא עָשָׂה<sup>f</sup>:

9 a D55  
 b G25  
 10 a S71 תּוֹדָה *thanksgiving*  
 b G24  
 c G14 נִדַּר *vow*  
 d D24  
 11 a Gr20  
 b S70 דָּג *fish*  
 c Hr20 קִיא *vomit*  
 d S70 יֹנָה *Jonah*  
 e S71 יַבֶּשֶׁה *dry land*

### Chapter 3

1 a Gr20  
 b S70 יֹנָה *Jonah*  
 c G65  
 2 a G32  
 b G32  
 c S70 נִינְוָה *Nineveh*  
 d G32  
 e S71 קְרִיאָה  
*proclamation*  
 f G50  
 3 a Gr20  
 b S70 יֹנָה *Jonah*  
 c Gr20  
 d S70 נִינְוָה *Nineveh*  
 e S70 נִינְוָה *Nineveh*

f G11  
 g S72 מִהֶלֶךְ *passage*  
 4 a Hr20  
 b S70 יֹנָה *Jonah*  
 c G65  
 d S72 מִהֶלֶךְ *passage*  
 e Gr20  
 f Gr20  
 g S70 נִינְוָה *Nineveh*  
 h N51  
 5 a Hr25  
 b S70 נִינְוָה *Nineveh*  
 c Gr25  
 d S70 צוֹם *fasting*  
 e Gr25  
 f S75 שָׂק *sack*  
 g S70s5 קָטָן *small*  
 6 a Gr20  
 b S70 נִינְוָה *Nineveh*  
 c Gr20  
 d Hr20  
 e S71s0 אֲדָרַת *splendour*  
 f Dr20  
 g S70 שָׂק *sack*  
 h Gr20  
 i S70 אָפֶר *dust*

7 a Hr20  
 b Gr20  
 c S70 נִינְוָה *Nineveh*  
 d S72 טַעַם *taste*  
 e G65  
 f G25 טַעַם *taste*  
 g S71 מֵאוֹמָה *something*  
 h G25  
 i G25  
 8 a tD25  
 b S75 שָׂק *sack*  
 c G25  
 d S71 חִזְקָה *strength*  
 e G25  
 9 a G50  
 b G20  
 c N10  
 d G10  
 e S72 חֲרוֹן *anger*  
 f G29  
 10 a Gr20  
 b G15  
 c Nr20  
 d D10  
 e G65  
 f G10

4 וַיֵּרַע<sup>a</sup> אֶל־יוֹנָה<sup>b</sup> רָעָה גְדוֹלָה וַיַּחֲרֹץ<sup>c</sup> לוֹ: <sup>2</sup> וַיִּתְפַּלֵּל<sup>a</sup> אֶל־יְהוָה וַיֹּאמֶר<sup>b</sup> אָנָּה<sup>c</sup> יְהוָה הֲלוֹאֲנִי דְבָרִי עַד־הַיּוֹתִי<sup>d</sup> עַל־אֲדָמָתִי עַל־כֵּן קִדְמָתִי<sup>e</sup> לְבָרַח<sup>f</sup> תַּרְשִׁישָׁה<sup>g</sup> כִּי יָדַעְתִּי<sup>h</sup> כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי חַנוּן<sup>i</sup> וְרַחוּם<sup>j</sup> אַרְךְ<sup>k</sup> אַפִּים וְרַב־חֶסֶד וְנֶחֱם<sup>l</sup> עַל־הָרָעָה: <sup>3</sup> וַעֲתָה יְהוָה קַח־נָא אֶת־נַפְשִׁי מִמָּוִי כִּי טוֹב מוֹתִי מִחַיִּי: ס <sup>4</sup> וַיֹּאמֶר<sup>a</sup> יְהוָה הֵיטֵב<sup>b</sup> תָּרַח<sup>c</sup> לָךְ: <sup>5</sup> וַיֵּצֵא<sup>a</sup> יוֹנָה<sup>b</sup> מִן־הָעִיר וַיֵּשֶׁב<sup>c</sup> מִקְדָּם לָעִיר וַיַּעַשׂ<sup>d</sup> לוֹ שָׁם סֵכָה<sup>e</sup> וַיֵּשֶׁב<sup>f</sup> תַּחְתֶּיהָ בַּצֹּל עַד אֲשֶׁר יֵרָאֶה<sup>g</sup> מִה־יְהוָה<sup>h</sup> בָּעִיר: <sup>6</sup> וַיִּמָּן<sup>a</sup> יְהוָה אֱלֹהִים קִיקַיֹן<sup>b</sup> וַיַּעַל<sup>c</sup> מֵעַל לְיוֹנָה<sup>d</sup> לְהוֹיֹת<sup>e</sup> צֹל עַל־רֹאשׁוֹ לְהַצִּיל<sup>f</sup> לוֹ מִרָעָתוֹ וַיִּשְׁמַח<sup>g</sup> יוֹנָה<sup>h</sup> עַל־הַקִּיקַיֹן<sup>i</sup> שֶׁמָּחָה גְדוֹלָה: <sup>7</sup> וַיִּמָּן<sup>a</sup> הָאֱלֹהִים תּוֹלַעַת<sup>b</sup> בַּעֲלוֹת<sup>c</sup> הַשָּׂחָר<sup>d</sup> לְמַחֲרַת<sup>e</sup> וַתֵּד<sup>f</sup> אֶת־הַקִּיקַיֹן<sup>g</sup> וַיִּיבֶשׁ<sup>h</sup>: <sup>8</sup> וַיְהִי<sup>a</sup> בַּזְרָח<sup>b</sup> הַשָּׁמֶשׁ וַיִּמָּן<sup>c</sup> אֱלֹהִים רוּחַ קָדִים חֲרִישִׁית<sup>d</sup> וַתֵּד<sup>e</sup> הַשָּׁמֶשׁ עַל־רֹאשׁ יוֹנָה<sup>f</sup> וַיִּתְעַלֶּף<sup>g</sup> וַיִּשְׁאַל<sup>h</sup> אֶת־נַפְשׁוֹ לְמוֹת<sup>i</sup> וַיֹּאמֶר<sup>j</sup> טוֹב מוֹתִי מִחַיִּי: <sup>9</sup> וַיֹּאמֶר<sup>a</sup> אֱלֹהִים אֶל־יוֹנָה<sup>b</sup> הֵיטֵב<sup>c</sup> תָּרַח<sup>d</sup> לָךְ עַל־הַקִּיקַיֹן<sup>e</sup> וַיֹּאמֶר<sup>f</sup> הֵיטֵב<sup>g</sup> תָּרַח<sup>h</sup> לִי עַד־מוֹת: <sup>10</sup> וַיֹּאמֶר<sup>a</sup> יְהוָה אַתָּה חֹסֶת<sup>b</sup> עַל־הַקִּיקַיֹן<sup>c</sup> אֲשֶׁר לֹא־עֲמַלְתָּ<sup>d</sup> בּוֹ וְלֹא גִדַּלְתָּ<sup>e</sup> שֶׁבֶן־לִילָה הִיא<sup>f</sup> וּבֶן־לִילָה אֲבָדָה: <sup>11</sup> וַאֲנִי לֹא אֲחוּס<sup>a</sup> עַל־נִינוּהָ<sup>b</sup> הָעִיר הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר יֵשֶׁבָהּ הָרַבָּה<sup>c</sup> מִשְׁתִּים־עֶשְׂרֵה רְבֹוֹ<sup>d</sup> אָדָם אֲשֶׁר לֹא־יָדַע<sup>e</sup> בֵּין־יָמֵינוּ לְשִׁמְאֻלוֹ וּבִהְמָה רַבָּה:

| Chapter 4                    | f Gr20                 | f S70 יוֹנָה Jonah         |
|------------------------------|------------------------|----------------------------|
| 1 a Gr20                     | g G20                  | g tDr20 עלף cover          |
| b S70 יוֹנָה Jonah           | h G20                  | h Gr20                     |
| c Gr20                       | 6 a Dr20 מנה count     | i G65                      |
| 2 a tDr20                    | b S70 קיקיון qiqayon   | j Gr20                     |
| b Gr20                       | c Hr20                 | 9 a Gr20                   |
| c אָנָּה pray                | d S70 יוֹנָה Jonah     | b S70 יוֹנָה Jonah         |
| d G65s4                      | e G65                  | c H60i                     |
| e D14 קדם be in front        | f H65                  | d G10                      |
| f G65                        | g Gr20                 | e S70 קיקיון qiqayon       |
| g S70 תַּרְשִׁישַׁי Tarshish | h S70 יוֹנָה Jonah     | f Gr20                     |
| h G14                        | i S70 קיקיון qiqayon   | g H60                      |
| i S70 חָנוּן gracious        | 7 a Dr20 מנה count     | h G10                      |
| j S70 רַחוּם compassionate   | b S71 תּוֹלַעַת worm   | 10 a Gr20                  |
| k S72 אַרְךְ long            | c G65                  | b G12 חוס pity             |
| l N50                        | d S70 שָׁחַר dawn      | c S70 קיקיון qiqayon       |
| 3 a G32                      | e S71 מָחָרָת next day | d G12 עַמַל labour         |
| 4 a Gr20                     | f Hr21                 | e D12s0                    |
| b H60i                       | g S70 קיקיון qiqayon   | f G10                      |
| c G10                        | h Gr20                 | g G10                      |
| 5 a Gr20                     | 8 a Gr20               | 11 a G24 חוס pity          |
| b S70 יוֹנָה Jonah           | b G65 זָרַח flash up   | b S70 נִינוּהָ Nineveh     |
| c Gr20                       | c Dr20 מנה count       | c H60                      |
| d Gr20                       | d S71 תַּרְשִׁישַׁי    | d S70 רְבֹוֹא ten thousand |
| e S71 סֵכָה cover of foliage | <uncertain>            | e G10                      |
|                              | e Hr21                 |                            |